DIARIO
Arubaanse Courant

ANJA 27 | Dia Luna 9 di Januari 1967 | No.8047

AWE E FASE MAS SANGRIENTO DI GUERRA NA VIETNAM A CUMINSA

TANPHONG -- UPI -- E infantenan di marina norteamericano awe a establece un puesto di avanzada na un playa den e Delta di Mekong, iniciando asina loque e funcionarionan militar ta considera principio di e campaña mas sangriento den e guerra di Vietnam.

E ehercito invasor ta ser calcula di ta entre tres mil y cincu mil solda, y casi no a haña resistencia den nan ataque. E cabes di playa na 90 kilometer zuidoost di Saigon, ta asina sigur qu e promer norteamericanonan qu a desembarca a bini cu diestres periodista qu a acompaña nan pa haña un observacion a primera plano di e asalto mericano.

Bordo di un di e bapornan di e septimo flota norteamericano, for di unda nan a lanza e invasion, general William C. Westmoreland, comandante en hefe di e tropanan mericano na Vietnam, a declara qu promer qu hopi tempu pasa, e tropanan mericano lo ser asigna permanentemente den e region di Delta di Mekong.

E terreno di e Delta ta forma pa un cadena extenso di rieuw, canal y sembradonan di arroz. E ta un combinacion di jungle y pantano, pero loque ta mas importante ainda ta e hecho qu probablemete e guerrilleronan Vietcong tin mas tantu hende einan qu na cualquier otro caminda.

Mas o menos 20 a 30 tiru, di tiradornan scondi den jungle a ricibi e forza invasora y varios mericano a muri mientras qu nan a haña por lo menos un Vietcong morto.

Un mucha homber y un mucha muher Vietnames, canando man a mano y sin duda ningun advertencia, a cana bai den direccion di un posicion di e infantenan di Marina na e cabes di playa. E soldanan na warda, mirando nan acerca y sin sa ta ken nan tabata, a mata nan cu un rafaga di mitrailleur. Nan a muri huntu, man tene....

E operacion ta e campaña - "Gran Secreto" qu a bini ta ser planea ya pa varios siman caba, pero den circulonan di inteligencia nan a admiti qu e guerrilleronan Vietcong tabata na altura di dje caba.

E posicion qu e mericanonan a ocupa tabata ser utilisa hopi pa e tropanan Vietcong, a pa reagrupacion y hasta pa recreo.

Sukarno lo presta declaracion

YAKARTA -- UPI -- Presidente Sukarno a sede pa qu e presion intenso qu tabata ser eherce pa parti di Congreso, y e studiantenan universitario, primintiendo cabalmente pa splica su actividadnan durante e golpe comunista qu a ser frustra na oktober di aña 1965.

E prome mandatario, cu awor a ser priva di su podernan antiguo, a declara di lo presenta su informe riba e politica cu ela sigi den pasado probablemente prome di cu e actual periodo musulman di ayudo termina dia 12 proximo.

Despues di un entrevista di dos ora den e palacio presidencial, cu e hefenan militar y e presidium di Gabinete, encabeza pa general Suharto, "homber fuerte " nobo, di Indonesia, Sukarno a priminti cu su informe tambe lo ser entrega na prensa.

E presidente cu ne ocasion aki no tabatin su pechi tradicional y tabata unicamente na camisa a declara.

"Lo mi completa mi discurso dilanti di congreso cu un relato extenso di e politica cu mi tabata sigi y tambe pa su publicacion y lo mi pidi pa e texto completo ser duna di conoce sin kita ni un solo palabra."

Suharto, quende tabata sonrei ora cu e tabata bandona e reunion -- e di seis cu ta ser tene den e ultimo tempunan aki - a confirma cu Sukarno a "dici di na completa su discurso dilanti di Congreso" y cu e informe lo ser publica " dentro di e tempu mas corto posibel."

E campaña di Congreso y e dirigentenan estudiantil pa cu Sukarno splica su actuacion den sucesonan di oktober a ser intensifica recientemente como consecuencia di e procesonan na cual e ex-ministro di relacionnan exterior Subandrio y Omar Dhanim ex-comandante en hefe di forsanan arma a ser somete n° e.

Den tur e dos juicionan , cu a culmina cu sentencianan di morto, a presenta testimonia - cu ta vincula directamente cu e presidente den e golpe comunista di 1965 cu a faya.

Congreso di Indonesia a exigi cu e prome mandatario lo mester splica publicamente su actividadnan prome, durante y despues di e movimiento fracasa, ademas di cu nan lo critica partido comunista publicamente, cu tabata promotor dje golpe y e propio intento subversivo.

Ora cu Congreso presenta e exigencianan ey, Sukarno a comparece dilanti di e cuerpo y pa pronuncia un discurso largu pero a eludi cuidadosamente tur alusion ne puntonan cual tabata exigi aclaracion di Parlamento.

Dia 18 di Januari Prins di Carnaval ta tuma Mandover.

ORANJESTAD (H.O.L.) - Dia pa dia carnaval na Aruba ta bai birando algo mas estupendo. Di tur parti tin hopi interes pa e evento aki cu tur aña ta worde celebra. Contrario na añanan anterior, e anja aki Prins Carnaval lo tuma poder for di gezaghebber O.S. Henriquez riba un dia den siman. Comite di carnaval Arubano un biaha mas kier a hala atencion di cantantenan di calypso, cu kier tuma parti na e calypso contest, cu diavierne 13 di Januari ta e gran dia den Lago Sport Park. Nan por pone nan mes en contacto cu srs. John Hart, Mateo Reyes o Milo Croes, prome cu dia 13 di januari 1967, anochi siet' or.



E acabado excelente di tantu interior como exterior di e bungalownan di Curacao Country Inn ta resulta a primera vista ora qu e visitante drenta e terreno caminda e hotel ta situa. Sin duda alguno e hotel nobo ta un gran ganancia pa e sector hotelero di Corsow.

Reinanan di distritonan

E mucho mujernan cu kier pone nan mes como candidata pa reina di distritonan, por dirigi nan mes serca: Na Oranjestad: Anita de Cuba, Jennely Croes y Getchi Pieters. Santa Cruz: Mary Croes, Etty Croes, y Bibiano Lopez. Noord: Maria Ruiz y Anita de Cuba. Savaneta: Jennely Croes, Lies Bislick y Tica Koolman. San Nicolas: Malva Wouter, Norman Croes y John Hart.

Diarazon 18 di januari anochi seis'or na cas di gezaghebber O.S. Henriquez Prins Carnaval, kende lo worde elegi diadomingo 15 di januari den Trocadero, lo tuma poder over di Aruba.

Durante di e toma di poder aki gezaghebber O.S. Henriquez lo worde instala oficialmente como protector. Alavez lo tin instalacion di e miembronan honorario dr. G.A. Oduber, Adriaan Arends, Mingo Salazar y Capels Lacle (tur esakinan ex-presidentenan di OCCA). Diadomingo 22 di januri Prins Carnaval lo tene su parada rond Aruba.

M.S.V. "Zeemacht" ta celebra di 50 aña di existencia cu grandioso evento deportivo

ORANJESTAD - Dia promer di januari ultimo Sport Vereniging "Zeemacht" di marina a cumpli 50 aña di existencia. E seccion "Aruba", cu a worde inaugura dia promer di mei 1966 ta celebra e jubileo aki cu un grandioso evento deportivo den Lago Sportpark, diasabra 28 di januari proximo venidero.

E apertura lo ta pa cuarto pa ocho di mainta pa e presidente, despues di cual lo sigi encuentronan te seis'or y mei di atardi, cu un pausa di un'or pa tres'or. Lo tin encuentronan di atletismo, esgrima, futbol, basketball y volleyball. Pa e encuentronan entre equiponan, ya invitacion a worde manda. Ala vez lo tini riba e dia aki, en cooperacion cu Arubaanse Judo Bond, e campeonato entre clubnan di Aruba, na cual lo assisti como referee e popular judoka y entrenador japones, Hisashi Kato. Como kiera cu tanto marinier-como civilnan por ta miembro di MSV "Zeemacht", tabata e intencion di directiva pa pone e encuentronan habri pa tur deportista di Aruba.

Directiva nobo pa institucion di mucha mentalmente atrasa

ORANJESTAD (H.O.L.) - Dia 10 di november ultimo pasado directiva di e "organisacion pa muchanan mentalmente atrasa", a tene un reunion durante cual entre otro topiconan a worde trata tambe e repartimento di e diferente puestonan den directiva. Como presidente, sr. P.C. Harting; vice-presidente; A.Ch. de Vries; prome secretario, W.J. Dolman; segunda secretaria sra. C.M. van den Berg-de Freitas; tesorero, C. Alberts. Comisarionan ta srs. V.A.J. Booi, E. Petronia, T. Pijnenburg, Pastoor N.C. Erkamp, ds. Van den Doel, y srta. C. Lopez.

Arubaanse Courant ta desea e organisacion pa muchanan mentalmente atrasa tur clase di exito den nan trabao.

FESTIVIDADNAN RELACIONA CU ENLACE MATRIMONIAL MARGRIET VOLLENHOVEN.

ORANJESTAD (H.O.L.) - Diamars 10 di januari mariniernan di Savaneta Kamp lo tene un parada den callanan di Oranjestad, en relacion cu e festividadnan na ocasion di e enlace matrimonial di Su Haltesa Real princesa Margriet y señor mr. Pieter Van Vollenhoven. E parada ta cuminsa cuarto pa nuebe di mainta dilanti Postkantoor y ta termina binti pasa di nuebe den Madurostraat E siguiente ruta lo worde sigui; Postkantoor; Kerkstraat; Nassaustraat; Lacle Boulevard; Madurostraat. Mesun anochi gezaghebber y señora Henriquez lo tene un recepcion di gala na nan residencia en coneccion cu e enlace matrimonial. E recepcion lo ta di och'or y mei pa dies'or di anochi.

Telegram pa Pareja Real.

ORANJESTAD (H.O.L.) Oranje Vereniging Aruba, cu ta tene su mes ocupa cu entre otro, organisacion di festividadnan riba aña di La Reina, a manda un telegram pa Su Altesa Real reina Juliana y Su Altesa Real prins Bernhard cu deseonan di felicidad na ocasion di e celebracion di nan di trinta aña di enlace matrimonial, locual a worde celebra diasabra.

AINDA NAN NO A HANJA NI PISTA DI E ASESINONAN CU A MATA KHIDER.

MADRID--UPI--E investigacion mas extenso qu pa hopi aña a tuma lugar na España, a drenta awe den su di cuater dia sin qu ainda autoridadnan por a descubri e elementonan qu a mata e lider di oposicion Argelina, Mohamed Khider, quende a ser asesiná dilanti di e edificio di apartamento caminda e tabata biba como exiliado na Madrid.

E asesinato di Khider a conmove e Madrileñonan y tur e informacionnan tocante di e hecho dramatico a ser publica riba promer plano di e corantnan na henter España.

Comentarionan rabiá y editorialnan a ser scirbi pa loque algun corant a describi como un aparente arreglo di cuenta politica di e gruponan Argelino.

Te ainda polisnan no a duna un version oficial di ningun di e motibunan qu por a causa e crimen, pero e lider di e Frente di Oposicion di Forzanan di Socialismo Argelino, Ait Ahmed, a declara diahuebs pasá:

"Mi ta acusa presidente Houari Boumedienne di Argelia y su Mafia di a comete e asesinato cobarde e innoble aki".

E unico hechonan conoci te ainda ta e relatonan personal di e casá di Khider kende a mira con Khider a ser derribá door di e balanan na momento qu el a sali for di su apartamento pa bai come den un restaurant.

Un pistool automatico aleman di 9,50 milimeter, qu nan a haña tras di e edificio e siguiente mainta, despues qu nan a examinele, a ser declara como e arma cu cual nan a comete e crimen.

Inmediatamente nan a inicia e busqueda pa e asesino y su complicenan.

Polisnan a reparti un dibuho pasá riba descripcion di loque e casá di Khider y su ruman a duna. Mientras tantu nan a interroga mas qu 50 persona en relacion cu e caso aki caba, pero sin ningun aparente resultado.

PERISCOPIO MUNDIAL

)breronan di ferrocarilnan a declara welga

BUENOS AIRES -- UPI -- E obreronan di ferrocaril a declara un welga cu lo cumins a diahuebs di siman cu ta bini como protesta contra un reglamento nobo laboral cu gobierno a stipula. E dos bondnan laboral cu lo participa den e welga aki tini 24.000 y 187.000 miembro respectivamente.

)pinion di Thompson riba guerra di Vietnam

LONDRES -- UPI -- Sir Robert Thompson un di e autoridad conosi den guerra di guerrilleros a segura awe cu e hecho cu Estados Unidos lo stop cu e bombardeo Aereo riba Vietnam del Norte lo no trece gobierno di Hanoi na idea di cuminsa combersacionnan di paz.

)tro matrimonio real ta bai fracasa

LONDRES -- UPI -- Un otro matrimonio real ta na caminda di fracasa na e momentonan aki. Ta ser bisa cu e princesa Isabel di Yugoslavia a separa su mes for di su esposo cu ta e norteamericano Howard Oxenberg.

)elegacion di Alemania Occidental o bai Hungria

ROMA -- UPI -- E vice canciller di Alemania Occidental Willy Brandt a informa cu su pais lo manda un delegacion Hungria pa estableece relacionnan diplomatico entre Bonn y Budapest. Esaki lo ta e prome entercambio diplomatico di Alemania cu un pais comunista. Su excepcion di Union Sovietica. Tambe Brandt a desmenti un informacion di un periodista cu a bisa cu e tabatin idea di establece relacion cu Rumania en bes di Hungria.

duardo Frei lo bishita sede di Nacionnan Uni

NACIONNAN UNI -- UPI -- E presidente di Chili Eduardo Frei lo bishita sede di Nacionnan Uni diamars dia siete di februari. Secretaria a confirma e noticia oficialmente y a bisa tambe cu e prome mandatario Chileno lo ser ricibi pa e secretario general di Nacionnan Uni quende lo ofrece un lunch na su honor.

Proposicion pa aumenta ayudo partidario na Vietnam

PARIS -- UPI -- E hefe di e delegacion cubano cu a asisti na e di congreso di e partido comunista di Francia, su nomber ta Isidro Aihierca, a propone pa intensifica e ayudo partidaria na Vietnam. En e mes un congreso e partido comunista frances a lansa atake ru contra e regimen di Pekin respecto e conflicto di Vietnam.

eunion di presidentenan Americano lo ser ene na Uruguay

MEXICO -- UPI -- E reunion di e presidentenan Americano lo ser ne na Punta del Este na Uruguay, seguna ser informa pa fuenten bon na altura, nan ta spera cu e conferencia cumbre entre Johnn, presidente di Estados Unidos y e mandatario di Sur America ser realisa riba un fecha den e luna di april. 4 ciudad a pone nan es disponibel como sede di reunion. Un prome ta esun cu a ser enciona caba, e otronan ta San Jose (Costa Rica), Vina del Mar hile) y Lima Peru.

tro temblor na Mongolia

OSCU -- UPI -- Agencia noticiosa Tass a informa cu temblor hofuerte a ser senti den e territorio den occidente di Mongolia. era tabatin un temblor na e mesun lugar. E stacion sismologica Mercali a registra e temblor cu un intensidad di 7 punto mientras un dia prome e mes un stacion a registra e temblor pa un intensid di 9 punto. Nan no a informa cu tabatin danjo material o pernal.

ase nobo den e guerra di Vietnam

IGON -- Infanteria di marina Norteamericano cu vehiculo di fibia ayera pa di prome bes a hasi un invasion den e delta di Me. Esaki ta marca un fase nobo den e guerra di Vietnam. Esaki ata e prome invasion di amfibia di norteamericanonan conhunto cu Nortnamesnan. Te ainda e region aki tabata bao di dominia di conistanan.

ccidente di trafico na Lima

MA -- UPI -- Un total di 17 persona a muri y 18 a resulta herida accidente di trafico cu a ocuri den e region di Andina. E prome ma lugar den e caminda di Trujillo na Huamachuco, ora cu un ion cai den fondo di e rieuw Moche pa motibu cu ela perde su n.

W YORK -- UPI -- Den un entrevista cu a ser televisa pa e stan di CBS e esposa di e representante democrata Adam Clayton vell a declara cu den e ultimo 18 lunanan e no a ricibi e pago nas cu 20.000 anual cu ta correspondie como secretaria di e ofe parlamentaria di su esposa

mpreys a firma documento

SHINGTON -- UPI -- E vice presidente Hubert Humphrey a firun documento di e direccion di desarollo international pa esun cu pone su mes na e concesion di un donacion di 130.000 dollar na sacion nacional di socionan di aleansa pa progreso.

MERCA TA DISPUESTO NA STOP BOMBARDEONAN

WASHINGON -- UPI -- Departamento di Estado Norteamericano a bisa qu Estados Unidos ta dispuesto na ordena suspension di tur e bombardeonan di Vietnam del Norte asina qu Hanoi ofrece seguridadnan -- privadamente of den otro forma -- di qu lo tin un disminuicion di e guerra pa parti comunista.

E funcionario di prensa Robert McCloskey tambe a ripiti qu Estados Unidos ta dispuesto na sostene combersacionnan sin condicionnan previo na cualkier momento. Ela bisa qu e disminuicion di e guerra "lo por tuma lugar prome qu e negociacionnan cuminsa of lo por ta e prome tema pa trata".

McCloskey a comenta den conda reciproca di Hanoi.

Pero respondiendo preguntanan ela bisa qu Gobierno di Hanoi ta examina y lo studia cualkier proposicion di Washington qu ser hasi despues qu e bombardeonan ser suspende.

McCloskey a bisa qu e no ta considera esaki como sondeo di paz pa parti di e diplomatico. testa riba preguntanan di e periodistanan riba un declaracion di e diplomatico norvietnames Mai Van Bo, hefe di e mision di Hanoi na Paris. Dirigiendo su mes na e periodistanan na Paris, bo a exigi suspension pronto e incondicional di e bombardeonan y a bisa qu Estados Unidos no tin ningun derechi di exigi un medi-

Curacao Country Inn a habri su portanan

WILLEMSTAD-Ayera tardi, señor Pancho da Costa Gomez, director di Country Inn Hotel, a ofrece un coctel na relacionnan den sector di agencianan di viahe, turismo y aviacion local.

No obstante qu e "Sun in your glass" qu el a priminti den e coctel no a sigui pasobra awaserru a cai formalmente ayera tardi, e evento social aki tabata un exito completo y e invitadonan a haña oportunidad di mira pa nan mes, con excelente tantu interior como exterior di e hotel a keda.

Te ainda nan no ta cla cu e swimming pool, pero ya e edificio principal, caminda e cafeteria y bar ta, hunto cu e oficina di recepcion, ta completamente cla y e hecho qu e ta hopi decorá cu palu, ta dunele un cachet especial y unico.

Segun señor Da Costa Gomez a informa nos ayera tardi, nan ta preparando algun "package tours" for di Puerto Rico, mientras qu tambe el a drenta den contacto qu LAV pa organisá package tours for di Venezuela pa Corsow.

Di e manera aki por stimula un clase di turismo qu te ainda tabata imposibel riba nos isla, pasobra realmente e hotel aki ta e unico den su categoria y manera e presentacion di e hotel ta, ta sumamente recomendable pa traha mas di e hotelnan aki na Corsow.

Actualmente Curacao Country Inn tin 72 kamber completamente privá y bunita decorá, cu aire acondiciona y lo ultimo na facilidadnan moderno mescos qu cualquier cas.

E personanan cu ayera tardi a asisti na e cocktel aki, a keda encanta y nos ta sigur qu e promer paso pa "bende " e hotel aki cu turistanan ta un paso gigantesco.

Actualmente gerencia di e hotel ta den man di señor Vloerman, quende ta ser asisti pa señores Maynard, Neef y señora Joubert como "staff".

JACK RUBY TA SOSEGANDO CAPILLA ARDIENTE

CHICAGO -- UPI -- Restunan di Jack Ruby sosegą den e tradicional casa mortuoria hudiew den un caha cubri cu bandera norteamericano, y cual a ser expone na periodistanan. Mientras tantu, miembronan di e famia tabata alerta contra cualkier intento, pa saca foto.

Dos di e rumannan homber di Ruby, a keda schouder cu schouder cu otro dilanti e caha parcialmente habri, obligando qu e bishitantenan lo por a djies tira un vistazo final ne asesino di Lee Harvey Oswald over di nan.

E periodistanan a ser admiti riba autorizacion di e famia. E caha tabata di brons y rondona pa flornan.

E periodistanan a desfila un pa un dilanti di e caha despues qu tres ruman homber y dos ruman muher di Ruby a keda unicamente 10 minuut den e capilla ardiente. Señora Eva Grant, un di e rumannan muher di Ruby, yorando a pidi qu e periodistanan ser registra prome di permiti nan drenta. Su ruman homber Earl a trata na calmele y huntu cu su ruman homber Sam, di Chicago, nan a keda para dilanti di e caha di Ruby mientras e periodistanan tabata desfila.

CIUDAD DEL VATICANO -- UPI -- Papa Paulo VI a anuncia awe cu iglesia catolica "ta desea intensamente di reanuda contacto cu pueblo di China Comunista y di ta na paz cu e gobernantenan di e pais aki."

"Tambe nos a yega na un acuerdo tocante paz cu e hendenan qu tin den nan man, e destino di China Continental awendia", asina Papa Paulo VI a declara."

Ei a agrega cu e tabata sa cu e ideal supremo, civilisá y humano aki ta cuadra intimamente cu e espiritu di pueblo chino.

Su Santidad a hasi e yamamentu aki pa mejora e relacionnan cu Republica di China Comunista den Basilica di San Pedro en rela cion cu e festividadnan religioso di Epifania, cu tambe ta marca aniversarionan importante den historia di iglesia china.

Tur misionero catolico estranhero a ser expulsa for di territorio continental na China despues di e revolucion cultural cu ta tumando lugar den e pais. E poco padernan y soeurnan chino cu te ainda ta den e pais a ser diferente biaha atacá door di miembronan di e Guardia Roja.

Papa a enfocá e gran simpatia cu semper iglesia tabatin pa China y el a declara cu no tin motibu pa cosnan ta manera nan ta actualmente.

Iglesia kier reanudá contacto cu pueblo di China continental, asina e Santo Papa a declara. Esaki ta nos deseo pero nos sa e dificultadnan y pesey nos ta pidi tur hende pa resa pa nan ser elimina.

Papa Paulo Sexto a inicia su sermon observando cu e libertad religioso na China Continental ta den un crisis grandi.

"Tur nos misioneronan a ser expulsa y nan a acusa nos di ta contrario na e bienestar di pueblo Chino", asina el a declara.

"Nunca iglesia no tabata un enemigu, sino semper un amigu di China.

Semper nos a stima y admira e pais aki y su pueblo y no tin motibu pa e situacion actual ta asina aki."

Papa a mustra tambe cu ta e lidernan chines a kibra e relacionnan cu iglesia pero e no a insisti riba e punto aki pasoora el a declara cu si drecha relacion den futuro, mester lubida tur e cosnan aki.

Papa e elogia pueblo di China como un pueblo bon y honesto.

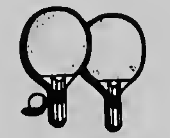
E yamamentu di Papa ta tumando lugar na momento cu iglesia catolica ta sufriendo e peor persecucion na cual nan ta somete for di dia cu comunistanan a coge poder na anja 1949.





PAGINA DEPORTIVA

PRESENTA PA: Heineken bier


TAMBE E LANDADONAN LO TIN HOPI DIFICULTAD NA MEXICO CITY DURANTE ANJA PROXIMO

Pa: SANDY PADWE

LOS ANGELES (NEA) -- Mike Burton su objeto ta pa landa e distancia di 1500 meter den estilo libre den 16 minuut y 30 seconde.

E ta donjo actualmente di e record mundial cu 16 minuut 41 seconde y 6 decimo.

Na Mexico City recientemente ela landa den un secion di entrenamiento. Su tempu tabata 17 minuut y 50 seconde. Un siman despues na Sacramento ela landa e mesun distancia den 16 minuut y 50 seconde.

E mensaje ta visto pa Mike Burton. E landadonan ta bai tini e mesun dificultad cu e atletanan di corenientu y eventonan di atletismo cu lo tini durante di e olimpiada di 1968.

Burton ta un hoben di 18 anja di e universidad di Los Angeles y ta papia cu hopi facilidad. E ta hopi impresiona pa su experiencia na Mexico City.

Aunque cu experiencia a spante poco, e tabata sinembargo un educacion pa un persona inteligente y asina Mike a cuminsa pensa riba maneranan pa surpasa e problema di altitud.

Mike Burton a cuminsa pensa for di e momentu cu ela sali for di Mexico.

"Mi ta bai experimenta te ora cu mi hanja e mihor metodo di hala rosea pa e altitud aki", Mike di.

"Actualmente mi ta hala rosea riba cada slag cu mi haci. Mi ta kere cu mi ta bai trata di reduci esaki na un rosea pa cada 4 slag".

"Esaki ta bai ta dificil, especialmente na distancianan largu manera mi evento. Lo mi mester aumenta mi resistencia."

Mike a pasa solamente un paar di dia na Mexico City, pero e equipo Frances tabata tin su atletanan ei for di un luna pasa.

Tabata facil pa nota e diferencia den e actuacionnan.

"E equipo Frances a haci masha bon papel", Mike di. "E ta proba cu e atleta lo mester a aclimatisa na e atmosfera en orden di por actua bon.

Mi ta supone cu lo costa nos comite olimpico basta pa haci esaki. Nos ta bai tin mester di por lo menos un luna na e altitud aki promer cu e weganan cuminsa. "Ta realmente dificil pa landa den competencia na Mexico City. Ta parce cu bo ta usa e oxigeno hopi mas liher. Mi no a sinti esaki durante di e prome buelta, pero despues di esei e ta dal bo. Mi no por a bini back. Mi no tabata tin nada di velocidad pa e ultimo pida.

Mike ta spera di tin su estilo pa Mexico City rafina 6 luna prome cu e weganan olimpico.

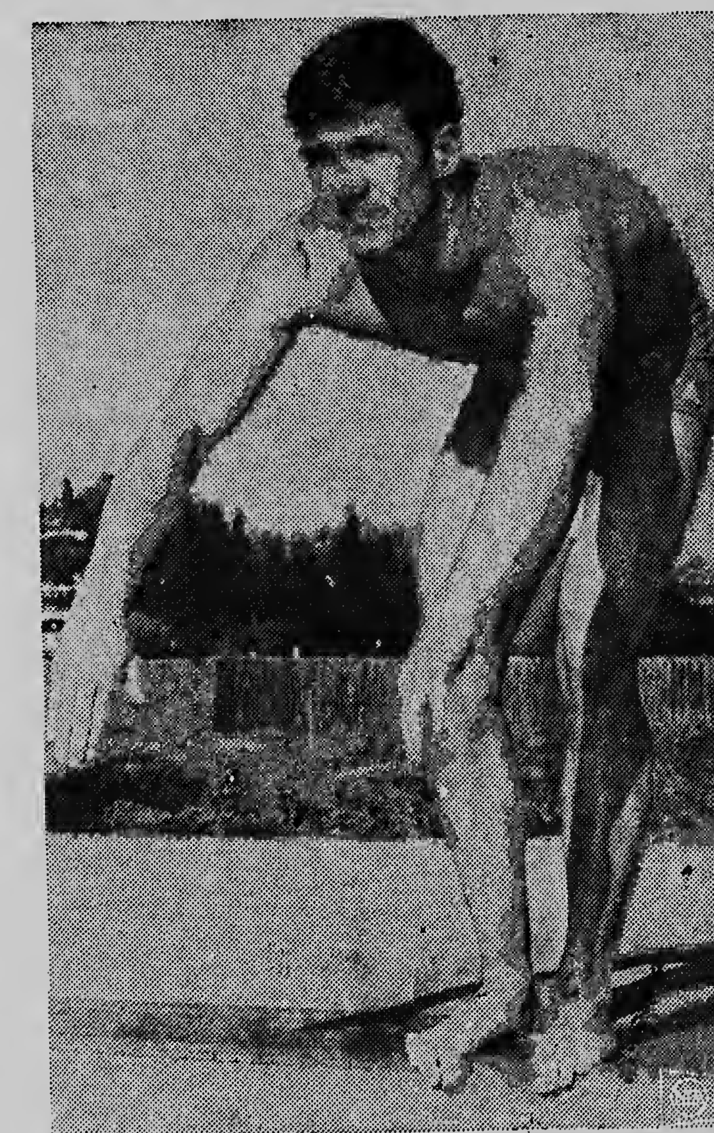
Esei, e ta mantene, lo dune suficiente tempu pa ajusta completamente na su sistema nobo di entrenamiento. Mike tin masha gana di gana e medalla di oro y e ta figura cu lo e mester gana un otro Mericano, Steve Kraus pa logra esaki. E agencia di noticia di Nueva China aparentemente no ta acuerdo.

Segun un di e informenan, Mau Tse Tung, di 73 anja ta e homber cu mester ser derota den e ventonan di distancia. Juni pasa e agencia a informa cu Mau a kibra toer record di landamentu di distancia ora cu ela viaja 9 milla den e rio Yangtze den 65 minuut.

Esaki ta doena un average di 7 minuut y 2 seconde pa cada milla.

Pobercito Mike Burton. E por landa 1500 meter (un poco menos cu un milla) den solamente 16 minuut 41 seconde y 6 decimo cu ta e record mundial.

"Mi ruman homber a corta e noticia aki for di den courant y pegé contra di muralla. Mi a hanja e kos masha pret". "Si Mau cu tin 72 anja", Mike ta continua cu un sonrisa, "y por landa asina liher, mi no kier pensa mes kiko nan muchanan hoben lo por haci".



Mike Burton

Botvinnik a gana trofeo valioso den campeonato di Ajedrez Hastings

HASTINGS, Inglaterra — UPI — E excampeon mundial sovietico Mikhail Botvinnik a gana e torneo internacional di ajedrez di Hastings, cu 6,5 punto.

E gran maestro ruso, cu a gana na 1961, lo ricibi un premio di 150 libra esterlina (420 dollar).

Ayera nochi Botvinnik a vence, den e nobena y ultimo buelta, e britanico Jonathan Penrose, den un partido di 40 movicion cu a dura cuater ora y un cuarto.

El a tabla contra e tambe britanico A. Basman concluyendo un partido di octava buelta cu a ser suspende.

E wega a dura un total di nuebe ora y mei y tabata consisti di 76 set.

Den un otro partido di e nobena buelta, e campeon brasileño Henrique Costa Mecking, di 14 anja, a derrota e britanico Raymond Keene di 37 anja den 37 zet despues di cuater ora y un cuarto.

Den e mesun buelta, e aleman oriental Wolfgang Uhlman y William Hartston di Gran Bretaña a empata den 41 zet.

Ademas di e premio efectivo Botvinnik lo ricibi un replica, valua na 52 libra y 10 shilling (147 dollar), di e trofeo Cussons di Oro, valua na 840 libra esterlina (4.352 dollar).

Ningun hungador britanico a obtene e prome premio Hastings for di dia cu C. Alexander a obtene na 1946.

Despues di su victoria, e ajedrecista ruso a bisa periodistanan cu "esaki ta e torneo mas afortunado di tur den cual el a hunga. Tres biaha mi tabata den posicion perdi.

Pero mi a hanja solamente un derrota, contra e britanico Keene mi a gana cincu wega y tabla uno.

Den otro partido di e nobena buelta, e yugoslavo B. Kurajica y e sovietico Y. Balashov a empata den 65 zet despues di seis ora y 40 minuut.

Den e ultimo wega di e torneo, e britanico Basman y e israeli Moshe Czerniak a tabla den 77 zet, despues di nuebe ora y mei di wega.

POSICIONNAN FINAL:
Botvinnik, 6,5 punto,
Uhlmann 5,5 punto,
Kurajica, Barashov y Basman 5 punto,
Penrose 4,5 punto
Mecking 4 punto
Keene 3,5 punto
Hartston y Czerniak 3 punto.

FRED STOLLE TA BAI BIRA PROFESIONAL

SYDNEY, Australia -- UPI -- Fred Stolle, e veterano hungador di Copa Davis, a bisa cu e lo bira profesional durante siman cu ta bini, A ser bisa cu e lo ricibi un total di 89.600 dollar pa contract di dos anja.

E destacado tenista, cu a yuda Australia pa defende Copa Davis contra India luna pasa, a bisa cu e anuncio oficial lo ser hasi na cuminsamento di siman despues di discuti e asunto cu su empleadonan.

Stolle a bisa cu el a dicidi di bandona filanan amateur, despues di un yamada telefonica cu e promotor norteamericano Wally Dill a hasiele, diahuebs Stolle a bisa cu e lo hunga su prome partido como profesional na februari, ora cu e profesionalnan Pancho Gonzalez, Ken Rosewall y Dennis Ralston presenta na Australia.

Dos hungador brasileno ta bai cambia di equipo

SAO PAOLO -- UPI -- Informacionnan cu a aparece den prensanan ayera ta bisa cu dos futbolista brasileño di Copa Mundial ta pensa di cambia di equipo.

Manuels dos Santos, "Garrincha", cu a destaca den e triunfonan di Brasil di 1958 y 1962, por cede den un prestamo na Flamengo di e Liga di Rio de Janeiro, segun un portavoz di su club di Sao Paolo (Corinthians) a bisa.

Garrincha ta den mal forma ultimamente y el a hunga cu indeferencia den defensa di Copa na 1966.

Rildo da Costa Mineses "Rildo", a tuma parti den un wega den e equipo di Brasil di 1966. Su club di Rio, Botafogo, a bendele ayera cu Santos di e liga di Sao Paolo pa e suma di cien mil dollar.

MONTEVIDEO--UPI-- E equiponan di prome division di futbol Cerro y Rampla Juniors lo cuminsa giranan awe, e prome di nan na Lima pa sigi despues pa Guayaquil, mientras cu e segundo pa America Central.

Cerro lo hunga na Lima riba fecha cu ainda no a ser stipula y luego lo pasa pa Guayaquil pa participa den un torneo cuadrangular.

Rampla Juniors , lo hunga su prome partido na Costa Rica diabierne of diasabra, contra Saprissa.

Delegacion di futbol a sali ayera pa Jamaica

..Garantia personal di pres. di NAVU...

(Di Nos Redactor Deportivo)

ORANJESTAD - A bordo di un avion charter a sali cu vuelo directo pa Kingston, Jamaica ayera mainta, e delegacion di futbol forma netamente pa deportistanan Arubano. E seleccion arubano cu ta bai den representacion di Antillas Hulandes, lo tuma parti na e torneo eliminatorio pa designa dos pais cu lo por participa den e campeonato numero tres di Concacaf. E campeonato lo tin como pais Sede Honduras y lo worde teni den luna di maart 1967. For di e cuenca di Caribe por participa dos pais.

Pa dicidi ta cual e dos paisnan aki lo ta un total di cinco pais for di Caribe ta topa otro den e torneo na Jamaica cu a cuminsa diadomingo ademas di Antillas ta participa na e torneo Jamaica, Trinidad, Cuba y Haiti.

E promer wega di Antiyas lo ta diarazon 11 di januari contra di Jamaica. Luego Antiyas lo hunga diavierna dia 13 di januari contra di Trinidad, diamars dia 17 contra di Cuba, y diahuebes dia 19 contra di Haiti.

Esaki pues ta e programa di e weganan di Antiyas Hulandes na Jamaica.

Te diahuebs ainda no tabata sigur cu e viaje lo tuma luga, pero un reunion di directiva di NAVU teni diasabra a resolve e problemanan pendiente pa asina tog e delegacion por a sali cu un avion charter.

E gastonan di pasashi ta corre pa e paisnan visitante, mientras cu esunnan di nan estadia lo worde cubri door di e pais organisador di e torneo, den e caso aki Jamaica.

E directiva di AVB a aplika pa un ayudo lo no worde duna. Te ainda dos motibo ta corriendo como rumor pa e nengamento di parti di ASU. Uno ta cu ASU lo no tin e plaka disponible y e otro ta cu ASU ta considera cu Antiyas ta worde representa y consecuentemente e gastonan no por ta pa un organisacion insular. Sinembargo AVB no a ricibi contesta por escrito ainda, y ta carga speransa cu ASU lo reconsidera e peticion, den caso cu un realidad ya a cai un desision den seno di directiva di ASU.

Gobierno a vota. un suma di Fls. 100.000.- como apoyo pa deporte den forma di un subsidio na ASU y pa participacion di e delegacion di futbol anja pasa na e decimo weganan Centro Americano y del Caribe na Puerto Rico ASU a duna un subsidio pa juda cubri e gastonan.

Sinembargo como no por a warda mas ya cu e fecha di e torneo ta asina serca, un solucion temporal a worde logra ora cu president di e federacion antiyano di futbol, e millonario Mordy Maduro, a duna garantia personal pa e gastonan di pasashi di e delegacion cu ta monta te na Fls. 5.000.-, originalmente e gastonan lo tabata algo mas di cuater mil florin den caso cu e delegacion lo a viaja cu e vuelo normal, pero awor cu ta un charter mester a worde busca, e gastonan a bira casi mil florin mas.

E viahe di Jamaica pa Aruba cu lo ta ariba diavierna dia 20 di januari, si lo ta cu vuelo normal.

OCHO DEBUTANTE DEN SELECCION

Remarcable ta e cantidad di hungado cu pa promer biaha ta forma parti di un delegacion antiyano mayor na un torneo internacional den exterior. Pa ocho di e 17 hungadornan aki esaki lo ta nan debut den un torneo internacional patrocina pa Concaf. Hefe di e delegacion lo ta Mateo Reyes, competitieleider di AVB.

Angel Botta naturalmente ta acompanja e equipo como entrenador, mientras cu cuidamento di e muchanan lo ta den man di Chico Angela, masajista di AVB.

Como capitan di e seleccion a worde nombra e conocido dakotenjo Juancho Pablo, veterano di hopi encuentro internacional y kende ya hopi biaha a ocupa e puesto di capitan.

E otro hungadornan ta Yubi Richardson (Dakota), Frans Giel (Bubali), Ange Perez (Bubali), Ren Gomez (Jong Aruba), Andresito Bikker, (Estrella), Fenchi Dubero (Estrella), Asinto Flanegin (Bubali), Eric Allee (Aruba Jrs.), Watty Vos (Aruba Jrs.), Richard Jacobs (Dakota), Remigio Jacobs (Bubali), Edwin Dirkz (RCA), Benny Brete (Tropical), Foyito Albertsz (Atlantico), Doy Werleman (Estrella) y Alwin Suer (Dakota).

E ocho debutantenan ta Frans Giel, Ren Gomez, Asinto Flanegin, Eric Allee, Richard Jacobs, Remigio Jacobs, Doy Werleman y Alwin Suer.

Di esakinan Richard Jacobs di Dakota a forma anja pasa parti di e seleccion antiyano hubenil cu a bai hunga na Surnam den weganan di reinado. Un punto cu cierto grado di risico ta cu e dos porteronan uno, Frans Giel, no tin experiencia internacional por completo.

Unicamente den un ocasion e portero di Bubali a actua den un wega internacional y esaki tabata anja pasa na december ora cu Bubali a hunga contra di e oncena for di Venezuela Central Madereinse. Gil tin material di por haci un bon papel, pero weganan den un torneo manera esun na Jamaica no ta mescos cu weganan local. E linea delantera contra cu diferente goleador peligroso den persona di Richard Jacobs, Ange Perez, Benny Brete y Foyito Albertsz.

Segun informacion obteni tabata intencion di directiva di AVB di inclui den e delegacion un representante di medionan publicitario y un referi. Pero despues di a ricibi noticia for di Jamaica cu ta worde paga gastonan di estadia pa unicamente 20 persona, e directiva a cambia di opinion.

Aparentemente cerca e asociacionnan di referi e asunto aki no a cai mucho na agrado.

CU PENALTY PLAYA A GANA SAN NICOLAS

(Di Nos Redactor Deportivo)

CRANJESTAD - Pa di dos biaha den torneo entre seleccionnan di cuater distrito di nos, esun di Playa a resulta ganador cu un tumamentu di penalty. Contra di e seleccionnan di cuater distrito di nos, esun di Playa a resulta ganador cu un tumamentu di penalty. Contra di e seleccion di Noord, esun di Playa a empata na dos gol y luego tabata mihor den tumamento di penalty. Den e final diasabra anochi contra di e seleccion di San Nicolas, atrobe e playeronan a empata den nobenta minuutnan cu a worde hunga bao di awacero.

Anotando dos di e tres penaltynan, mientras cu San Nicolas a anota unicamente uno, e seleccion di Playa a bira gandor di e torneo cu un gol di Richard Jacobs ariba un pase for di ala robes, Playa a bai dilanti den 5 minuut di wega.

Diescincu minuut mas laat Eddy Becker ta aumenta e ventaha di Playa cu un fuerte shot. Promer gol di San Nicolas tabata di Eddy Gomez, mientras cu faltando cinco minuut pa halftime Nady Briezen cu un fuerte shot for di pafor di doelgebied a empata e wega. Seis minuut despues di e reanudacion San Nicolas ta tuma ventaha cu un gol di linksbuiten Koffie, kende a ricibi pase largo for di aladerecho. Playa ta lansa diferente ataque y ta Henry Burleson cu un shot duro ta pone e score na 3-3.

E dominio di parti di e playeronan ta worde expresa den otro gol den di 75 minuut di e wega. Richard Jacobs a haci rapido avanse ariba ala derecho pa pone un voorzet directamente pa Eddy Becker. Sin perde tempo esaki a kop aden pa otro cambio den e score cu awor a bira 4-3 pa Playa.

Cincu minuut despues e wega ta tabla pa di tres biaha. Allee, back central den e seleccion di Playa ta comete handsbal den doelgebied y referi Perez ta duna e setencia di penalty. Jose Robles ta cobr'e empatando score na 4-4.

Cu e score aki e wega a caba y na momento di tuma penalty pa dicidi e ganador, esunnan di Playa a resulta di tin mihor punteria.

LITTLE ROCK A LAGA AIRKEM DEN TERENO

(Di Nos Redactor Deportivo)

ORANJESTAD - Un final dramatico e partido di softball masculino entre Airkem y Little Rock tabatin diavierne anochi. E dos equiponan no tabata duna otro ventaha grandi for di e propio principio.

Habriendo septimo inning, Airkem tabata atras pa un carera pero ta logra empata e score na 7-7. Tur cos tabata indica cu lo mester worde hunga extra inning ora cu Little Rock su peligroso bateador Flanders ta lanta flycito facil tras di tercera cu dos companjero na base pero tambe cu dos out.

Tabata un batazo cu practicamente no por worde jama un out automatico. Shortstorp Nelson Thomas di Airkem a sali buscae bala colocando su mes cu facilidad bau di e bala, pero den forma incomprendibel e bala ta dal den guante di e shortstop Thomas y cai dunando D. van den Berg di Little Rock oportunidad di anota e carera decisivo cu a laga Airkem den tereno. Tabata un error mas bien debi na nervio cu na incapacidad di e hoben shortstop Thomas.

Little Rock tabatin 8 carreda, 10 hit y tres error, Airkem tabatin 7 carreda 11 hit y dos error.

Pitcher ganador tabata D. van den Berg y perdedor Jose Ras.

E promer wega di e anochi cu mester a worde hunga entre e equiponan femenino di Blue Bells y Los Vets no a tuma luga debi na cu Blue Bells no a presenta ganando Los Vets pues pa default.

Participacion di Chile den campeonato di futbol sudamericano resolve

PA Martin Leguizamon.

MONTEVIDEO -- UPI -- Asociacion Uruguayo di Futbol a anuncia di e problema di Federacion Chilena pa participacion di e ultimo pais aki den e sudamericano extraordinario cu lo cuminsa dia bierne proximo a keda "amistosamente soluciona".

E financiacion di e torneo - mientras tanto, parce di a ser cubri pa gran parti pa e derechonan di Television, afirmando cu Television Argentina so a firma contract pa 94 mil dollar. E suma aki lo ser reparti entre e equiponan participante.

E interes pa e campeonato sudamericano ta crece dia pa dia, a pesar di cu tabatin falta di colaboracion di e clubnan uruguayo y especialmente di Nacional y Peñarol, e factor cu a hasi mas danjo na brillo di e competencia, parti di e defeccion di Brasil y di Peru.

Di tur manera, Uruguay a organisa un equipo den cual e valornan ta positivo y cu ta representa un futbol di primera calidad, aunke lo por nota falta di algun gran hungador. Pedro Rocha, e mas poderoso artillero uruguayo a caba di incorpora e conhunto den cual ta figura varios di e integrantenan di e delegacion "celeste" den e mundial di Londres, y otro elementonan cu bien tambe por a bai.

E participacion di Argentina ta sigura, cual ta esun cu ta desperta mayor interes tradicionalmente. y cu e anja aki e ta e asociacion cu a realisa su plannan cu mayor seriedad., y ora nan a confirma e intervencion di Chile e torneo a causa un poco mas interes ainda.

Chile awendia ta un di e grandinan den futbol sudamericano, mientras cu nan a progresa paso a paso den e ultimo diescincu anjanan.

For di e sudamericano di 1952 y cu leve diferencianan, entre esnan cu tabata den e torneo mundial di Inglaterra, e chilenonan no solamente a mehora nan capacidad di entrenamiento y nan concepto di wega, sino cu nan organisacion nan deportivo a bira poderoso, constituyendo Santiago de Chile den un di e plazanan futbolistico mas grandi di America del Sur.

E argentinonan y e chilenonan ta probablemente den orden e principal adversarionan di Uruguay den e competencia ... Pero tambe Paraguay, sombra pretu bieu di e uruguayonan cu lo trece un equipo veloz manera semper, hoven y tenaz cu nan lo bira adversario dificil pa tur e otro paisnan.

E curiosidad di e torneo ta ser provoca pa Bolivia, cu a bini ta presenta poco sorpresa den nan ultimo competencianan internacional.

Su equipo, e prome cu a yega Montevideo, a hasi un periodo largu di aclimatacion den un temporada estival, un poco diabolica cual ta referi na e cambionan di bientu, humedad y temperatura.

Nan ultimo partido cu Rampla Junior di e prome division local, a demostra cu Bolivia ta trece algun valor interesante, un gran espiritu di combinacion y un wega rapido, apesar di nan derrota di 4-3.

E sorpresa lo ta Venezuela, cual conhunto titular ta integra pa varios estranhero, entre nan brasileñonan di cual participacion ta depende hopi e capacidad di e equipo.

HOROSCOPO

ARIES (mar. 21 a abril 19) Le esperan muchas obligaciones que deben ser atendidas en este fin de semana. Investigue sobre algun invento moderno que realmente le ayude. Pero no se canse demasiado, para que pueda divertirse esta noche.

TAURO (abril 20 a mayo 20) Salir a divertirse es excelente, pero cerciorese de no meterse en discusiones con otras personas. Muestrese complaciente para lograr resultados mejores.

GEMINIS (mayo. 21 a jun. 20) Si no esta dispuesto a servir en su hogar, habran altercados que debe evitar a cualquier costo. Tomese su tiempo para planear el futuro de una manera razonable. Busque su seguridad financiera.

CANCER (jun. 21 a jul. 22) Es muy conveniente salir a visitar sus amistades, pero cerciorese de guiar con mucho cuidado o le pesara mas tarde. Siga su propia intuicion con respecto a como proceder en el nuevo año. Use su sentido comun.

LEO (jul. 23 a agto. 22) Los asuntos financieros son de suma importancia ahora y depende de usted empezar a hacer economias si quiere avanzar. Demuestrele a otros que posee sentido común. No permita que otros detengan su progreso.

VIRGO (sept. 23 a sept. 22) En vez de ayudar a otros, ocupese hoy de planear las cosas como es debido, puesto que necesita mejorar su posicion y apariencia. La noche puede ser de lo mas memorable.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Usted tiene que terminar muchos deberes privados antes de salir a divertirse esta noche. Trata de quitar de su camino cualquier retraso que se interponga en su avance.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Muchas personas influyentes desean su compania, de modo que sincronice su tiempo inteligentemente y averigue cuando es el mejor momento para que lo vean. Usted puede lograr sus anhelos personales facilmente.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) Manipule como es debido los asuntos publicos y las obligaciones pequeñas. Salga temprano y sea eficiente preciso y las quitara del camino rapidamente. Siga el consejo de una persona influyente.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene. 19) Personas brillantes, que difieren de muchos de sus puntos de vista, estan deseosas de ayudarle. Depende de usted aceptar sus favores. Ciertas situaciones haran prospero para usted el nuevo año.

ACUARIO (ene 20 a feb. 18) Quite del camino el trabajo acumulado y perfeccione metodos nuevos de operacion en el nuevo año. Sea mas practico. Diviertase mucho esta noche.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) Este dia festivo probara justamente cual es su verdadera posicion con los demas, puesto que estaran de buen humor y le indicaran lo que tienen en la mente. Sea leal con sus buenos compañeros.

Shirley Temple a bandona San Francisco Film Festival



DICK KLEINER

HOLLYWOOD (NEA) Shirley night a ser jama pa Shirley Temple, pero aparentemente nan tini punto di bista completamente diferente.

Mientras cu Shirley Temple a caba di sali for di e San Fransisco film festival pasobra nan tabata mustrando pelicula cu segun e no tabata bon pa ningun hende weta - Mia Zetterling su "Night Games" - Shirley Night ta hungando un rol estelar den un pelicula, cu por [illegible] menos, ta mes controvesial.

E pelicula aki ta "The Dutchmen" un pelicula cu sigoer lo no ser aprecia masha pa majornan y mucha. Pero Shirley Night aparentemente ta masha orgulloso di e pelicula. Mi ta hanja" e ta bisa, "cu no tin ningun rason pakiko toer kos no ta ser permiti di bai den e pelicula. Pakiko no? E publico sabi kiko e pelicula ta trata. Nan por bai si nan kier of no, manera nan ta desea, y nan por evita cu nan juinan ta bai wete si nan no ta di acuerdo cu ne".

Ann Baxter semper tabata masha sera cu su wela, e gran architecto, Frank Lloyd Right. Por ta cu nan no tabata weta otro masha, pero nan amor, respeto y sentimiento pa otro tabata mutuo y tabata surpasa cualkier separacion.

Right tabata biba na Phoenix, Arizona, y Ann tabata tini su cas riba e peninsula di Monterey, no muchu lew di San Francisco. Un anochi e tabata tin un pesadilla horible.

Den su sonjo, e tabata weta un bista di un tereno bashi y scoer y di repente e la tende e zonidonan di alanan cu ta bati contra di otro y un para enorme - scoer, pero no pretoe - a bini directamente riba dje.

Ela lanta completamente banja den sodo. Ela sende luz. Tabata 2'or di marduga.

Ela sende un sigarilla pa calma su mes. Ora cu Ann a tranquilisa ela paga luz atrobe, cla pa bai trata di pega sonjo atrobe. Telefon a bati. Tabata su mama, cu a conte cu su wela a muri 2'or di marduga.

Pat Boone ta trahando e pelicula The Perils of Pauline" cu Pam Austin. Pa Pat e pelicula ta un di esnan mas importante cu ela jega di traha den su bida y e por tini como resultado cu e lo traha hopi mas.

Pat actualmente tin un programma di television den dia cu ta bajendo hopi bon.

E tini un disco nobo cu ta un hit cu jama "Wish you were here, budy" - cu ta un di su promer hitnan den hopi tempu.

Y awor tin un pelicula cu a impresiona e jefenan di Universal asina tantu cu ja caba, mientras cu ainda nan ta para dilanti di camera ja nan ta papiando di mas pelicula.

"Cos nan", Pat a bisa "ta mihor cu nan tabata algun aña pasa."

Pat y su amigu di hopi tempu y manager, Jack Spina, ta donjo di e show di television, nan tin parti den e pelicula y tambe parti den e firmanan cu ta publica musica y produci disco.

Cos ta bai asina bon e dianan aki cu nan a caba di coempra un edificio na Burbank pa pone toer nan firmanan aden.

"E edificio tabata pertenece na e padvindernan", Pat a bisa. "Basta nan no cuminsa conta toer caminda cu Pat Boone a scop e padvindernan saca afor."

Sea honesto cu LBJ ora bo lesa 'Morto di un presidente'



BRUCE BIOSSAT

WASHINGTON (NEA) - E miliones di lesadornan cu den poco tempu lo por lesa articulonan den revistanan cu ta doena un resumen di e boeki di William Manchester "Morto di un presidente" mester compronde cu nan lo ta wetando un documento politico y tambe e opinion di un homber tocante di e asesinato di John F. Kennedy.

E ta politico, pasobra, segun toer opinion di esnan cu a weta e obra promer cu e ser publica, e ta pone hopi enfasis riba e dificultadnan cu tini entre dos centro di poder den partido democratico Americano - esun cu ta concentra riba presidente Johnson y e otro cu ta concentra riba Kennedy nan.

Si nos [illegible]r acepta e declaracion di Señora John F. Kennedy cu a ser d[illegible]ña despues cu a yega na un acu[illegible]do tocante di e pasashinan cu lo mester a ser geschrapt for di e obra di Manchester, e cambionan aparentemente a afecta e contenido politico.

Deliberadamente y consientemente, sinembargo Señora Kennedy a busca pa refleja cu e no ta masha di acuerdo cu e contenido, bisando: "ma ser bisa cu e boeki ta contene cierto referencia cu no ta historicamente correcto y honesto ..... cu tempu, historia lo trata e periode aki cu honestidad y justicia".

Hecho ta, cu testa prome cu publicacion y solamente a base di informacionnan cu a ser conta di e contenido, ja tini un proceso cu ta tratando di coregi e opinion di Manchester cu respeto di e relacion di Kennedy-Johnson.

Si loque ta ser bisa actualmente ta berdad y Lyndon Johnson ta sintie sinceramente molestia pa e manera cu e autor ta pinta e eventonan cu a toema lugar durante y despues di e asesinato, anto un deseo pa ser honesto indudablemente lo obliga historiadornan, observadornan - politico, critico nan di boeki y otro den uni e esfuerso pa rectifica e asuntu aki.

E portret cu Manchester ta pinta di Johnson, despues di e asesinato ta unu di un homber brutu, sin gevoel, weta pa Kennedynan como cajente pa gara poder, tratando di "usa" e Kennedynan pa engrandese su mes den su rol nobo, y tambe su esfuersonan pa hala Kennedynan un banda.

Hopi kos mester ser tene en mente pa esnan cu durante di e simannan cu ta bini lo ser enfrenta cu e portret aki.

Toer e figuranan principal di tantu Kennedy como Johnson den e drama despues di e asesinato particularmente den e partinan mas frescu manera bordo di e avion presidential di Dallas pa Washington tabata den un of otro estado di nerviosidad.

Siendo humano, nan a comete error. Normalmente enemistad nan cu por ser comproba durante di momentunan normal ta florece bow di tension.

Señora Kennedy tabata kier a bai for di e lugar di e asesinato inmediatamente.

E presidente nobo tabata kier a warda te ora e ser juramenta. E Kennedynan a hanja cu Johnson tabata kier a take over.

Johnson a pensa cu ta importante pa e nacion y mundu sabi cu continuedad di autoridad a ser establece rapidamente.

Nos cu tabata sigui e acontecimiento nan cu a toema lugar na fin di 1963 y despues nos no por bisa cu nos lo a actua mihor.

Ningun hende no sa con lo e actua den un crisis sino te ora e ta den dje, no obstante cu e pretende adelanta di ta sumamente noble. Majoria di nos ta biba bidanan cu ta lew di perfecto loque ta sugeri cu nos, tambe, lo a comete error — aunque podise no e mesunnan.

Ora cu Kennedy su morto a ser certifica, for di e momentu ei Lyndon Johnson tabata presidente. E tabata tini e poder di take over, pa garantisa cu toer kos lo a continua pa reasegura e pais cu e tabata ser goberna debidamente durante di un momentu critico den su historia.

Aunque cu e kos por parce cruel y por doena e impresion cu e tabata serviendo su mes interes den bista di e Kennedynan, tabata bon cu Johnson a doena e impresion como sifuera tabata existi un aliansa fuerte entre e mes y e homber cu a caba di ser asesina. No tabata importa si esaki tabata un impresion falsu of no. Pa e motibu aki ela insisti cu Señora Kennedy tabata para na su banda ora ela ser juramenta. Ademas dene lunanan largu y critico cu a ser sigui despues di e tragedia, Johnson su propio ajudansanan di CASA Blanca a haci toer loque tabata den nan alcanse pa evita di tin dificultad cu e ajudansanan di Kennedy cu ainda tabata den - White House. Ajudantenan di - Kennedy a testigua na mas cu un ocasion di esaki durante di e periodo. Johnson tabata tin mester di nan, pa ser honesto, pero ela aprecia tambe nan capacidad y a trata di tenenan.

Berdad ta, cu durante di e viaje controversial for di Dallas, ora cu e hostilidad Johnson - Kennedy tabata den su cumbre, e president nobo a moestra su intento di mantene harmonia den un conversacion largu cu un ajudante di Kennedy den White House.

E momento di grandesa



DO[illegible] OAKLEY

Ta e iron[illegible] di e ironianan cu e homber c[illegible]as tabata desea di ser un p[illegible]idente popular mester han[illegible] su mes na cuminsamentu di [illegible] cuarto anja na poder den [illegible]ll e posicionnan di menos p[illegible]ridad cu jamas a ser expe[illegible]cia pa ningun di esnan c[illegible]ta president promer cu [illegible]o pasombra cu ela tuma de[illegible] impopular pero pasombr[illegible] no tabata gusta di tuma de[illegible]nan cu por ta impopular.

E aumen[illegible] belasting cu actualment[illegible] ser masha discuti ta un d[illegible] mihor ejemplonan. E momen[illegible] presidente Johnson mester [illegible] pidi e aumento aki tabata na p[illegible]ncipio di 1966, ora cu precionan di inflacion a cuminsa ta forma. Pero 1966 tabata un anja di elecion.

Awor cu 1967 a cuminsa Americanonan ta den un estado di suspenso tocante di e asunto aki. Nan por ta contento cu gobierno no a cuminsa cobra un parti mas grandi di nan sueldo, pero e alegria aki ta ser reduci ora cu nan realisa cu e deficit enorme cu a ser ocasiona pa e tremendo gastu di e guera di Vietnam probablemente lo resulta den un aumento di belasting ainda muchu mas grandi.

E guera di Vietnam ta un otro ejemplo di e preocupacion exesivo cu e gobierno di Johnson ta tene pa cu e sentimientonan di e pueblo. Enbes di a splica francamente cu nan tabata bai cuminsa un lucha cu por a resulta largu y cu no a ciento y milles di homber y miliones di dollars e pais a ser informa di cu un par di bom mas, un par di solda mas lo cambia e asuntu na Vietnam den un paar di luna. Sinembargo den di ambos caso e presidente awor ta cosechando e impopularidad cu no tabata necesario si ela tuma e paso politicamente impopular di pidi sacrificio di su patriotanan ora cu e necesidad y e sacrificionan aki a bira digno.

Historia di Merca ta jen di ejemplo di presidentenan cu sea timidamente a evita di tuma decisionnan impopular of cu fuertemente a afecta responsabilidad Presidente Jefferson, cu awor ta ser honora pa unu y tur, a sali for di su puesto odia pa tur su contemporanionan pasombra ela tuma e decision impopular di pone un embargo riba barcunan cu a ruina algun estado di Merca pero cu a evita guera cu Inglatera.

Na e otro extremo, James Buchanan ta practicamente un figura cu no a existi den historia pasombra di su miedu di tuma medidanan impopular contra di e estadonan di Sur cu a rebela.

E tocajo di e actual presidente, Andrew Johnson, a risca di ser destitui for di su puesto embes di bandona su politica impopular di reconcilia cu e estadonan di Sur cu a ser derota. Y maske kiko bo por pensa di Sr. Harry Truman, e tabata un homber cu nunca no a larga opinion di publico influencia su opinion y pidi e tabata hanja justu y necesario di e pueblo Americano.

No ta asina tantu un cuestion di cu un cierto president a haci e kos bon na e momento bon. Jefferson su embargo tabata un decision koppig den opinion di hopi historiador. Buchanan, como un presidente saliendo, por ta no tabatin otro choice pero di larga e problema pa su sucedor Abraham Lincoln.

Y Andrew Johnson a haci masha esfuerso pa reconcilia e senadornan cu no tabata di acuerdo cu ne.

Ta mas un asuntu di un presidente ser franco cu e pueblo, esaki ta hacie popular of no. Ta posibel pa un president ser stima pa algun di su pueblo tur ora y pa tur di su pueblo algun ora, pero si e ta aspira grandesa, e mester ta prepara pa ser odia pa hopi di su pueblo pa hopi tempu.

Lyndon Johnson no ta odia, naturalmente. Simplemente e no ta ser completamente confia. Esaki ta un tragedia, pasombra loke ela haci bon den 4 anja indudablemente ta muchu mas cu cualkier eror cu e por a haci.

BUCHI ROBES pa cortesia di **N.V. F A T U M** Verzekeringsmij.
Tel. 1845 - 1283 pa tur sorto di seguro.



MAO TSE TUNG A RETIRA CONTRA SU BOLUNTAD FOR DI PRESIDENCIA

TOKIO -- UPI -- Mao Tse Tung a retira for di presidencia di China Comunista na 1958 contra su boluntad, segun informenan di e Guardianan Rojo di pekin. Awor e por ta prepara pa recupera e puesto quitando esaki for di su sucesor qu a cai den desgracia, Liu Shao-Chi.

E noticia di qu e presidente di Partido Comunista Chino a ser forsa na laga presidencial y e no a hasi esaki riba su propio gusto a ser duna den un publicidad di e guardianan rojo den e capital rojo.

Periodistanan japones a atribui Mao di cu ela bisa na oktober ultimo:

Mi tabata masha disgusta cu e decision, pero mi no por a hasi nada ".

Speculacion riba e salida di Mao a ser provoca siman pasa pe noticianan di confesion di Liu na oktober di qu ela opone un proyecto di Mao.

E corant di Guardia Roja a indica qu Mao tabata luchando pa recupera presidencial for di e tempu ey pero e posibilidadnan pa hasi esaki tabata minimo of casi nada.

Si e ta pensa na recuperele den e proximo lunanan, e por hasi esaki legalmente di acuerdo cu un parrafo di e decision di e comite central na 1958 qu a retirele for di presidencia. E ta bisa qu "Si surgi un que otro situacion special den futuro qu lo pidi pa mi tuma e puesto atrobe. lo mi por ser nombra pa sustitui e presidente di estado di acuerdo cu opinion di pueblo y e decision di e PARTIDO ".

E sesion aki, di e comite tabata domina pa Liu, e prome ministro Chou en Lai, mariscal Chu Teh, mariscal Lin Piao, Teng Hsiao Ping, Lin Po-Chi, vicepresidente Tung Pi-Wu y e alcalde di Peking Peng Chen.

For di e sesion plenario di dia prome pa 12 augustus di aña pasa, e lista aki a cambia radicalmente. E number dos awor ta Lin Piao, ministro di defensa. Lieu Chu Teh y Teng Hsiao-Ping, qu ta secretario di e Partido, a baha di categoria den e Partido. Peng Chen a ser elimina.

Mao a permanece for di atencion publico den e ultimo añanan aki, presentando unicamente dia prome di oktober, Dia Nacional.

Awor, cuater luna for di despues qu e comite central nobo a reafirma su confianza den dje, Mao a presenta nuebe biaha dilanti di mas o menos 14 millon persona na Pekin.

SAIGON--UPI--E actor di cine Glenn Ford, den servicio activo como capitan di fregata di reserva naval, awe a yega Vietnam y a declara qu lo e permanece den e pais aki como un luna pa traha un pelicula documental di e programa "Accion Civica" di Infanteria di Marine.

"Mi no ta considera mi mes actor; mi no ta aki como actor sino como un oficial", asina Ford a declara ora el a yega aeropuerto di Tanson cu su uniform di capitan bisti.

Ford a declara cu promer qu e cuminsa filma e pelicula documental , lo e traha un pelicula di instruccion militar.

E actor lo pasa algun dia na Saigon promer qu e bai Danang, pa haña su ordennan militar.

APARICIO LO NO HUNGA DEN LA GUAYRA.

MARACAIBO--UPI--Luis Aparicio a declara ayera cu e lo no hunga cu e nobena di La Guayra si e por clasifica den e wega final di desquite di e campeonato di Liga Central.

E famoso shortstop venezolano di Orioles di Baltimore a bisa cu e ta sintiele cansa pa e lesion cu el a sufri na su lomba mas o menos un luna y mei pasa y tambe pa su actuacion den e temporada di baseball actual.

"E bibamento completamente for di mi famia ta obligami posiblemente di acepta pa keda hunga solamente un caminda: Sea na Venezuela of na Estados Unidos.

"Mi tin 32 anja y mi no por hiba e bida di antes. Cualquier lesion, pa leve cu e por ta, por trece resultadonan grave pami".

Aparicio a duna di conoce cu e lo laga su mes wordu examina pa un dokter ora e regresa Estados Unidos.

Merca a bolbe ofrece pa stop di bombardea Vietnam del Norte

WASHINGTON -- UPI -- Estados Unidos a bolbe ofrece na suspende e bombardeonan di Vietnam del Norte for di e momento qu seguridad lo por ser duna pa parti di e comunistanan pa disminui nan accionnan militar.

Aunke qu esaki no ta den terminonan di rechazo, un declarazion qu a ser duna pe departamento di estado no a acepta un demanda comunista pa "un stopmentu incondicional y definitiva" di e bombardeonan.

E contesta a ser formula den e departamento di estado pe funcionario di prensa Robert McCloskey, ora qu nan a puntrele riba e manifestacionnan qu a ser formula pa Paris pa parti di e representante di Vietnam del Norte Mai Van Bo.

E diplomatico comunista a bisa qu si, despues di un "stopmentu incondicional y definitiva" di e bombardeonan, Estados Unidos pone su mes den contacto cu autoridadnan norvietnames esaki lo ser "studia y examina" pa parti di Hanoi.

McCloskey a mustra riba e hecho qu unicamente nan sa di observacionnan di Mai pa medio di noticianan di prensa y a agrega;

"Nos posicion tabata masha cla den diferente ocasion. Nos ta bai tene combersacion nan pronto cu Vietnam del Norte na cualkier momento sin ningun condicion.

"Nos ta bai ordena pa stop tur e bombardeonan riba Vietnam del Norte pronto for di e momento di qu nos a haña e seguridad di qu nan lo responde e paso aki privadamente of di otro manera pa disminui e actividadnan.

"Esaki lo por tuma lugar prome di qu e combersacionnan cuminsa y por ta e prome orden qu lo habri lucha pa tal combersacionnan".

Capitan detene a hanja su libertad.

HAMBURG -- UPI -- Polisnan a pone e capitan y prome oficial di e barcu argentino "Naviero" den libertad quendenan a ser detene en relacion cu desaparicion di mercaderianan textil qu ta ser balora den cuater millon dollar.

Un vocero di polisnan a bisa qu dos homber lo ser pone den libertad y nan lo regresa nan barcu, pero nan no sa si un agente di e barcu, quende tambe a ser detene lo ser pone den libertad.

E agente di e compania a bisa qu tabata inconcedible pensa qu e dos oficialnan di e nave tabatin algu cu ber cu e mercaderianan den 22 caha grandi. Esakinan a ser barca bordo di e barcu y desembarca na Buenos Aires for di Doode, via di terra, y a ser hiba nan destino final, Ascencion. Ora qu nan a yega ayan nan a bin descubri di qu loke tabatin den e caha tabata pañanan bieuw.

Deporte atractivo



Si tur mucha muher qu ta hunga tennis bisti asina aki, nos tambe ta bai hunga tennis! E diseño aki ta lo ultimo di e diseñador Teddy Tinling, famoso pa su trahenan "a la Mini". E fraña di e shimis ta di loque Teddy ta yama "nylon sunu". -- UPI Radiophoto.







BOTICA

NACHTDIENSTEN: Oranjestad Botica Aruba Tel.: 1080-1081
San Nicolas: Botica San Lucas Tel.: 5119

PELICULA

DE VEER: 8.30 p.m.
"A Patch of Blue" 18 j.
RIALTO: 8.00 p.m.
"The Amazing Colassal Man" all
PRINCIPAL: 8.00 p.m.
"Marnie" 18 j.
AURORA: NO MOVIES
SAVANETA: 8.00 p.m.
"The Loved One" 14 j.

Eventual sucesor di Mao

LONDRES -- UPI -- Un experto britanico den asuntunan chino a bisa awe qu e eventual sucesor di Mao Tse-Tung como hefe di China Comunista lo por ta su esposa.

Frederick Macfarquahar a scirbi den e semanario izquierdista "New Statesman" qu e ministro di defensa Lin Piao, quende awor ta ser considera como segundo den e jerarquia, parse a perde terreno y lo por ta unicamente un sucesor provisional. Di ta asina, asina ela agrega, e señora di Mao Chiang Ching, lo po asumi jefatura.

Macfarquahar, quende ta edito di e revista "China Quarterly" den e numero aki di avancena den prominencia di Chiang Chin den e breganan pa e esposana di Pekin" riba cuenta di e esposanan di presidente Liu Shao-Ch y di e prome ministro Chou e Lai;

"Señora di Mao ta trata n daña mas qu sirbi na honor bishitantenan albanes", asina n a bisa.

EXPLOSION

LAS VEGAS--UPI-Un explosio qu talbes a ser causa pa u bom a estremece motel Orgi Inn awe mainta den center di e ciudad, matando por lo menos cuater persona.

Hopi kamber ta bloquea y mester tin hopi hende pegá den e hotel ainda.

SU FELICIDAD NA PELIGER

Asina, Maria ta bisa, sperando kiko mas Judith ta bay bise. Pero sinembargo Judith no ta sigui papia di Peter.

CAPT. 3

Februari a cuminza y ainda ta haciendo frieuw. Maria ta sali bay biblioteca un rato, y tin pura pa yega su cas, como e ta trahando duro. E ta sintie contento, ya cu solo ta sali asina bunita. E sa cu el a traha basta duro den e dianan aki. Cu su storia e ta hopi leeuw, cu e tin suficiente traha delanta y tambe el a haci varios otro cos chikito. El a caba cu su boeki na Ingles. y e oficina di publicidad a keda masha satisfecho. Un biaha so el a yega di mira Wolbers, y nan no a papia mucho tampoco. Pero Mario Blouw a bise, cu Wolbers a haya su trabou masha bon. Dia cu nos tin algo semehante atrobe, nos ta asercabo mesora, el a bise. Y Maria a haya ta bon, pasobra de ves en cuando haci algo otro, tambe ta interesante.

Maria ta corda cu el a contesta, cu nunca e tin trabou di mas. Y Mario Blouw a bise, cu e no mester bisa asina, pasobra si bo sende candela mucho fuerte, e por paga di repente. Riba esey Maria a conteste, cu e tin suficiente energia, asina ta cu e no tin nada di worry. Tur dos a cuminza hari e ora ey. El a bin cla mas liher di loke el a spera den e biblioteca. E ta sali coy caminda di su cas, pero prome cu esey e ta dicidi di bay cana poco den e caya principal, pa asina disfruta poco mas di e aire puro. Pero di repente, e ta sinti un man riba su schouder ... Mario Blouw. "Bo ta keiro", Mario ta bise. Si tempo ta dushi, Maria ta contesta. Ta caminda pa cas mi ta, pasobra mi tin cu bay traha poco. Trabou ta un principio santo pa mi. Pero riba un dia bunita manera esaki, bo mester lubida riba principio", Mario Blouw ta bisa na chanza. Pesey laga nos bay bebe un koppie koffie un rato. Pero mi no tin gana di drenta den un cafeteria, mihor nos busca un lugar cu nos por sinta pafor. Mario ta plooi su frenta preocupa, pero ya Maria a descubri un lugar net adecuado pa nan dos, riba e teraza di un cafetaria aire libre. Bo a lesa e novela nobo di Ada van Haselt. Mi a cuminza lese, pero ta costami dificultad pa concentra completamente. Mi ta haye asina bon skirbi, cu mi propio trabou ta mustra asina chikito bandi dje. Nunca lo mi por skirbi un boeki asina. Coy loco mucha", Mario ta bisa. "Bo no sa nada di esey ainda. Ta awor numa bo a cuminza y ultimo tempo bo a progresa masha tanto. Maria ta sinti cu su cara ta bira corre. Loke Mario a bisa a zona asina sincero y simpel. Nunca Mario sa duna compliment. pasobra el a yega di bise caba un biaha, cu e no ta e duna compliment. Pero e no ta e tipo ey tampoco. Maria ta purba compare cu e otro mucha hombernan di e club y ta ripara con otro e ta di nan. Eseynan semper ta cu otro, critica otro y hacido di desordo. Pero Mario sinembargo ta otro, mas simpel, serio concreto pero toch e no ta laf. Un agradabel amigo! Si, esaki ta un amigo, cu bo por aprecia, y cu kende bo por conversa cosnan interesante. Nan dos ta sinta ta combersa cu masha confianza, riba loke ta interesa solamente nan dos. Pero di repente un hende ta bin para tras di Mario su stoel. Maria ta hiza su cara y ta mira Betty Seghen, su dilanti." Esta dushi boso ta sinta akinan. Ta kiko tanto interesá boso ta papiando? E ta bisa y ta hala un stoel pa Betty. Masha danki, esaki ta contesta. Mi tin frieuw ainda. Su wowonan blauw ta keda mira nan dos na un manera stranjo. Maria ta sinti cu su cara ta bira serio y riba su boca ta aparece un trek orgulloso. Nunca e tabata gusta Betty mucho, y awor e tin gana di dale un klap den su cara. Tin algo den e mirada di Betty cu ta pone Maria emociona. Den su mes e ta pensa, cu sigur Betty tin gana di bisa, cu e ta sintie masha gandi awor cu e ta sinta cu Mario Blouw. Betty no a bisa nada, pero Maria ta sinti cu e palabranan ta kima den su orea.

Betty ta bisa algun otro cos mas, y despues e ta cana bay.

Maria ta sinti cu Mario su wowonan ta keda mire investigador, pero e no ta puntra nada. Despues cu Maria ta sinta den e trein, ainda e ta corda riba e suceso di e mainta. "Coy Loco", e ta bisa den su mes. E no ta laga Betty bin danja nada pe. Menos e bon entendimiento cu e tin cu Mario Blouw. Betty Seghers no ta importe nada tampoco!

Di repente e ta haya atencion p un mucha muher sinta su dilant den e trein. E mucha muher t mas jong cu ne, por lo menos mester tin su dies ocho anj E tin un cara masha lief y tie no, pero riba su boca tin un i presion tristo. E ta sinta ke ta mirando pafor.

E mucha muher tin un cara as na apart y su mirada ta asi trankil cu ta pone Maria emocio na.

E ta sigi....

LA HABANA, -- Ajedreci nan cubano Eleazar Jimenes maestro internacional y Rogel Ortega, campeon di Cuba, a bi ha ayera pa Caracas, via Mexic pa tuma parti den e torneo z nal di ajedrez cu lo cuminsa di sabra. E ganador di e torn aki lo participa den e torneo in terzonal di Estocolmo, for cual lo sali esun cu lo enfren e campeon mundial Tigran Petr sian. Jimenez y Ortega ta d compania di e vice presidente Fide den zona siete, Jose Lu Barreras.